SENCOR®

SWK 155BK

SK

CESTOVNÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA

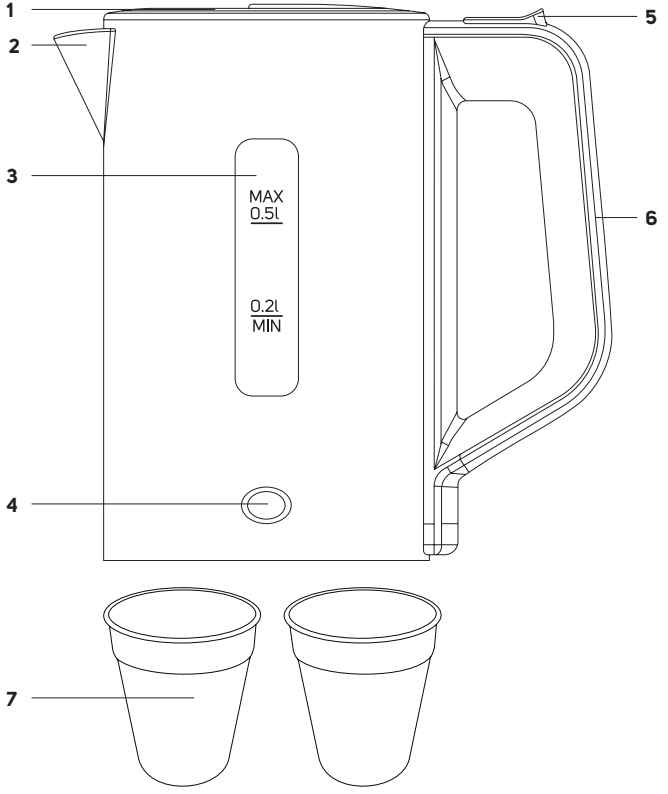
Preklad pôvodného návodu

SENCOR®

SWK 155BK



A



EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A1 Lid
A2 Spout
A3 Body of the kettle with a watermark
A4 Operation indicator
A5 On/Off switch
A6 Handle
A7 Cup (2 pcs)

CZ

POPIS SPOTŘEBIČE

A1 Víko
A2 Výlevka
A3 Tělo konvice s vodoznakem
A4 Provozní kontrolka
A5 Spínač zapnutí/vypnutí
A6 Rukojeť
A7 Kelímek (2 ks)

SK

POPIS SPOTREBIČA

A1 Veko
A2 Výlevka
A3 Telo kanvice s vodoznakom
A4 Prevádzková kontrolka
A5 Spínač zapnutia/vypnutia
A6 Rukoväť
A7 Šálka (2 ks)

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A1 Fedél
A2 Kiöntő
A3 A vízforraló háza a szintjelzővel
A4 Üzemjelző fény
A5 Be/Ki kapcsoló
A6 Fogantyú
A7 Csésze (2 db)

PL

OPIS URZĄDZENIA

A1 Pokrywa
A2 Wylewka
A3 Korpus dzbanka ze znacznikiem poziomu wody
A4 Kontrolka pracy
A5 Przełącznik włącz/wyłącz
A6 Uchwyt
A7 Filiżanka (2 szt.)

RU

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A1 Крышка
A2 Носик
A3 Корпус чайника с метками уровня воды
A4 Индикатор работы
A5 Переключатель включения/выключения
A6 Ручка
A7 Кружка (2 шт.)

HR

OPIS UREĐAJA

A1 Poklopac
A2 Lijevak
A3 Kućište kuhala s oznakama razine vode
A4 Pokazivač rada
A5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
A6 Ručka
A7 Čaša (2 kom)

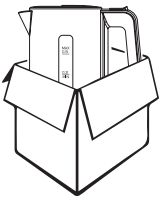
GR

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

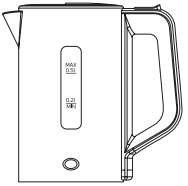
A1 Καπάκι
A2 Στόμιο
A3 Σώμα του βραστήρα με σήμανση ποσότητας νερού
A4 Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
A5 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
A6 Λαβή
A7 Κύπελλο (2 τεμ.)

EN - UNPACKING / CZ - ROZBALENÍ / SK - ROZBALENIE / HU - KICSOMAGOLÁS / PL - WYPAKOWANIE / RU - РАСПАКОВКА / HR - RASPAKIRAVANJE / GR - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1



2

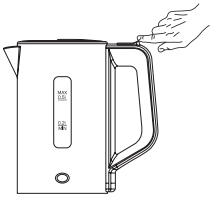


EN - BEFORE FIRST USE / CZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM / SK - PRED PRVÝM POUŽITÍM / HU - AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT / PL - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI / RU - ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / HR - PRIJE PRVE UPOTREBE / GR - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

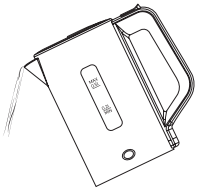
1



2



3



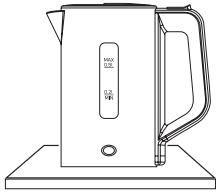
1-4: 2x – 3x

EN - USE / CZ - POUŽITÍ / SK - POUŽITIE / HU - HASZNÁLAT / PL - SPOSÓB OBŁSUGI / RU - ПРИМЕНЕНИЕ / HR - UPOTREBA /GR - ΧΡΗΣΗ

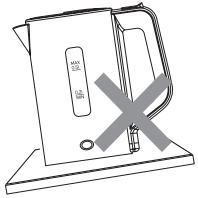
1



2







3



4

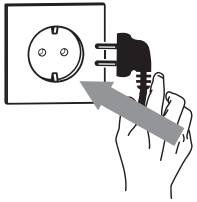




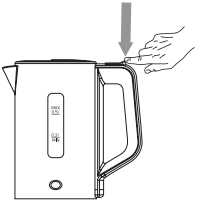




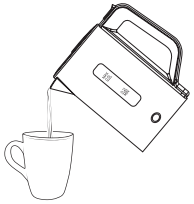
5



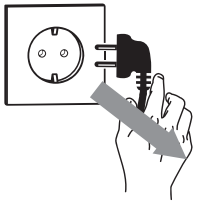
6



7

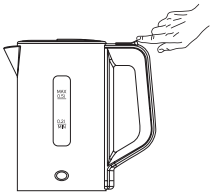


8



EN - PREMATURE KETTLE SHUT OFF / CZ - PŘEDČASNÉ VYPNUTÍ KONVICE / SK - PREDČASNÉ VYPNUTIE KANVICE / HU - A VÍZFORRALÓ KORÁBBI KIKAPCSOLÁSA / PL - WCZEŚNIEJSZE WYŁĄCZENIE CZAJNIKA / RU - ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА / HR - PRIJEVREMENO ISKLJUČIVANJE KUHALA / GR - ΠΡΟΩΡΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1



SK **Cestovná rýchlovarná kanvica**
Návod na použitie

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti,

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je takisto určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - v poľnohospodárstve;

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

– pre hostí hotelov, motelov a ďalších ubytovacích zariadení;
– pre ubytovacie zariadenia

s raňajkami.

- Neumývajte túto rýchlovarnú kanvicu pod tečúcou vodou a neponárajte kanvicu alebo jej základňu do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.



VÝSTRAHA:
Neotvárajte veko, kým sa voda varí.



UPOZORNENIE:
Umiestnite veko tak, aby para smerovala od držadla.



VÝSTRAHA:
Zabráňte poliatiu nástrčky.

- Vnútorný priestor kanvice vypláchnite čistou vodou. Dodržujte pokyny na čistenie v kapitole „Čistenie a údržba“.



VÝSTRAHA:
Pri nesprávnom používaní hrozí riziko možného poranenia.

- Povrch vyhrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu.

- Pred pripojením tejto rýchlovarnej kanvice do napájacej zástrčky skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá elektrickému napätiu v zásuvke.
- Kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Kanvicu neklaďte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.
- Pri jej plnení zaistite, aby bola hladina vody aspoň na značke minima a nepresahovala značku maxima.
- Pred spustením kanvice sa uistite, či je veko riadne uzatvorené.
- Keď je rýchlovarná kanvica prázdna, nezapínajte ju. Nesprávne používanie môže negatívne ovplyvniť životnosť tohto produktu. Pre prípad náhodného zapnutia bez vody je táto rýchlovarná kanvica vybavená bezpečnostným mechanizmom, ktorý ju chráni pred poškodením.
- Na zdvihnutie a prenášanie kanvice používajte rukoväť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neobarili vriacou vodou alebo parou.

- Do zahriatej kanvice nelejte ľadovo studenú vodu.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, ak ju nechávate bez dozoru, pred premiestnením alebo čistením.
- Kanvicu odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

Prevencia úrazu v domácnosti

Horúce alebo vriace tekutiny predstavujú vysoké riziko pre deti a aj mierne popálenia môžu byť závažné. Dodržujte základné pravidlá prevencie úrazu v domácnosti a dbajte na zvýšenú pozornosť, ak sa v blízkosti horúcich alebo vriacich tekutín pohybujú deti, príp. deťom vysvetlite riziká spojené s horúcou alebo vriacou tekutinou.
Ak dôjde k popáleniu alebo opareniu, zasiahnuté miesto bezodkladne oplachujte prúdom studenej vody a v prípade nutnosti vyhľadajte lekársku pomoc.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA VÝROBKU ALEBO V SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

SK Cestovná rýchlovarná kanvica
Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

Pred použitím

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety.

Automatické vypnutie

Kanvica sa automaticky vypne, hneď ako voda dosiahne bod varu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:
Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

- Na čistenie tejto rýchlovarnej kanvice používajte čistú hubu a utrite ju do sucha čistiacou handričkou. Pravidelne čistite filter pomocou mäkkej huby.

Odstraňovanie vápenatých usadenín

- Vodný kameň usadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujte podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:
  - 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
  - 1 krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou.
- Usadený vodný kameň zvyšuje hlučnosť prevádzky kanvice.
- Na odstránenie vodného kameňa odporúčame používať tekutý prípravok Sencor SESXD 001. Dodržujte pokyny pre dávkovanie a postup, ktoré sú uvedené na balení tekutého prípravku na odvápnenie. Alternatívne môžete použiť 8 % biely ocot (v pomere 1 : 1 s vodou) či kyselinu citrónovou (na 1 l vody približne 30 g), ktoré privediete do varu a necháte odstáť. Po vyliatí a pred ďalším použitím prevarte v kanvici čistú vodu (4-krát až 5-krát).

Uloženie

- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky,

nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba".

- Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché.
- Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia ..... 220 – 240 V~
Menovitý kmitočet ..... 50 – 60 Hz
Menovitý príkon ..... 910 – 1100 W
Maximálna kapacita ..... 0,5 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

Z dôvodu neustáleho vývoja sa obrázky v tomto návode môžu líšiť od finálneho spotrebiča. Vyhradzujeme si právo na takúto zmenu.

Vypnutý stav	
Spotreba energie v režime vypnutia	0 W
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne vypnutý stav	0 min
Pohotovostný režim	
Spotreba energie v pohotovostnom režime	–
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne pohotovostný režim	–
Pohotovostný režim pri pripojení na sieť (Wi-Fi)	
Spotreba energie v pohotovostnom režime pri pripojení na sieť	–
Čas, po ktorom zariadenie automaticky dosiahne pohotovostný režim pri pripojení na sieť	–

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz